



ANGABEN ZUR PERSON

Peter Riedler

Geburtsdatum: 16.10.1960

Geburtsort: Innsbruck

 via Bertani, 28011 Armeno (Italien) +393286031343 prpeterriedler6@gmail.com Skype peter.riedler

freiberuflicher Übersetzer/Dolmetscher

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

-
- 1971–1979 **Matura**
Franziskanergymnasium, Hall in Tirol
- 1979–1985 **Staatlich geprüfter Klavierlehrer**
Tiroler Landeskonservatorium, Innsbruck
- 1986 **Umzug nach Italien**
- 1986–2015 **Tätigkeit im handwerklichen Bereich**
- 2015 **Übersetzer- und Dolmetscherdiplom**
Scuola Superiore Interpreti e Traduttori, Pescara (Italien)

Übersetzung:

deutsch>italienisch

italienisch>deutsch

englisch>italienisch

englisch>deutsch

Konsekutiv- und Verhandlungsdolmetschen:
deutsch>italienisch>deutsch

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

Muttersprache Deutsch

Weitere Sprache(n)	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Italienisch	C2	C2	C2	C2	C1
Englisch	C1	C1	B2	B2	B2

Niveaus: A1 und A2: Elementar - B1 und B2: Selbstständig - C1 und C2: Kompetent
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Berufliche Fähigkeiten Nach 30 Jahren in Italien verfüge ich über annähernd muttersprachliche Fähigkeiten im Italienischen.

Digitale Kompetenz

SELBSTBEURTEILUNG				
Datenverarbeitung	Kommunikation	Erstellung von Inhalten	Sicherheit	Problemlösung
Selbstständige Verwendung		Selbstständige Verwendung	Selbstständige Verwendung	Selbstständige Verwendung

Digitale Kompetenzen - Raster zur Selbstbewertung

- gute Kenntnisse in Microsoft Word und Microsoft Excel
- CAT-Tool: FLUENCY NOW, arbeitet auch mit Trados-Dateien